

nell'arte dello scrivere, benchè fosse insignito, insieme con un fratello, della dignità di μάγιστρος. Egli confessa come avvenisse in lui una trasformazione al momento di ricevere l'incombenza di scrivere l'opuscolo: ἐγὼ γοῦν, ὅστις ὑπῆρχον ὥσπερ νενεκρωμένος καὶ ἀπεγνωσμένος καὶ ἀπρόθυμος εἰς τὰ τοιαῦτα πράγματα, ὡςπερ ἀνεζωποιηθήν τι καὶ ἔθαρσοποιηθήν τι καὶ ἀνέστην ἀπὸ τῆς ἀμελείας καὶ ῥῷθυμίας ήν εἶχον. Sono queste parole mere frasi retoriche, od indizio di senilità di un « Graeculus parum sagax pinguisque ingenii neque tamen eruditione carens »? (Lehnerdt p. XII).

Segue il testo del documento, primizia di una serie di atti privati, che vedranno la luce nel volume successivo degli *Studi bizantini*.

Cod. Vat. Gr. 952 f. 142 v.:

Πράττει βασταγάρης ὁ Καναβούτζης καὶ ἡ σύνυπιος αὐτοῦ γαμικὸν συνάλλαγμα λαμβάνων καὶ (f. pro ἐπὶ) τῇ περιποθήτῳ αὐτοῦ θυγατρὶ κυρῆ Χρυσῆ γαμβρὸν κύριον Μηχαὴλ τὸν Βεργίνην, τάττων αὐτῷ π(ρ)-οικὸς διά τε χαράγματος καὶ ἑτέρων (ε)ἰδῶν ὑπέρπυρα ἔκατὸν πεντήκοντα πέντε. (ἀ)ρ' ὧν τὰ μὲν πεντήκοντα ἵνα δοθῶσιν ἦν (lege δοθῖσιν νῦν) εἰς τὰς χεῖρας τοῦ | f. 143 | γαμβροῦ, καὶ τὰ ἑτέρα ἔκατὸν πέντε μετὰ τὸ τελειωθῆναι: χρόνους δύο, διὰ περόχων, χρυσάρια (sic) 1) χαλκομάτων καὶ ἑτέρου εἰδῶν ὑπέρπυρα ἔκατὸν ὅμοιος τὰ δύο ὑπέρπυρα ἔκατὸν πεντήκοντα, καὶ τὴν εὐχὴν αὐτῶν. Ἐνώπιον τοῦ εὐλαβεστάτου λεπέως κυρίου Νικολάου τοῦ Μανικάτι, τοῦ εὐλαβεστάτου ὑποδιακόνου κυρίου Δημητρίου τοῦ Μυρασάνη, κυρίου Θεοδώρου τοῦ Ἀκοντίνου. κυρίου Γεωργίου τοῦ Ἀκοντίνου. κυρίου Συμεὼν τοῦ Βορί, κυρίου Θεοδώρου τοῦ Βορί, καὶ κυρίου Θεοδώρου τοῦ Καματζᾶ.

μηνὶ Ιουλίῳ καὶ ἵνα δικτιόνος η̄ τοῦ ζεου πᾶσῃ ἔτη.

Σίγνον	Iῶσην βασταγάρη	Σίγνον	(ου)
τοῦ	Καναβούτζη	τοῦ	Θεοδώρ
πατρὸς τῆς	μελλονύμφης		Τζαντεροῦ

Σίγνον	τοῦ Βεργίνη	Σίγνον	Ειρήνης Τζανδηρίνας
μέλ(λ)ο	γαμβροῦ	μητρὸς τῆς	μελ(λ)ονύμφης

Σίγνον	Μαρίας τῆς	Σίγνον	Χρυσῆς
Τζαν	δησίνας	τῆς	μελ(λ)ο
μάμψης τῆς	μελ(λ)ονύμφης.	νύ	μῆνος

(1) Malin διά τε φούχων, χρυσαρίων (cfr. supra διά τε χαράγματος). Nisi forte tandem est διά ἀπερ εἶχον χρυσάρια (subiectum αὐτοῖς).